

Chrétien de Troyes, *Le chevalier de la charrete*, Prologo

MSS.: <https://www.princeton.edu/~lancelot/ss/>

Ms. C, f. 27rb, vv. 1-29	Ms. E, f. 1ra, vv. 1-29	Ms. G, f. 34rb, vv. 1-29	Ms. T, f. 41rb-41va, vv. 1-29
<p>[P]uis que ma dame de chanpaigne. vialt q(ue) romans afeire anpraigne. je lanprendrai m(o)lt uolentiers. come cil qui est suens antiers. de quan q(ui)l puet el monde feire Sanz rien delosange auant treire Mes te(ls) sanz poist antremetre Q(ui) li uolsist losenge metre Si deist (et) iel tesmoignasse Q(ue) ce est la dame q(ui) passe totes celes q(ui) sont uiuanz Si con lifuns passe li uanz Q(ui) uante en mai ou en auril p(er) foi ie ne sui mie cil Q(ui) uuelle losangier sa dame dirai ie tant com une iame vaut de pailles (et) de sardines vaut la contesse de reines naie uoir ie nen dirai rien Sest il uoirs maleoit gre mien Mes tant dirai ge q(ue) mialz oeure Ses comandem(en/an)z en ceste oeure Q(ue) sanz ne pai(n)ne q(ue) gimete Del ch(evalie)r. de la charrete comance crestiens so(n) liure Matiere (et) sanz li done (et) liure La contesse (et) il santremet de panser q(ue) gueres nimet fors sa pai(n)ne (et) santancion</p>	<p>[D]es que La dame de champaigne. Veut q(ue) ro(m)mans afaire e(n)pr(ai)gne. Jelemprendrai mo(l)t volentiers. Comme cil qui est b(ie)n entiers. Deq(ua)nq(ui)l puet el monde faire. Sanz riens de losse(n)ge auant t(ra)ire. Mes cil sempeust entremetre. Q(ui)luolsist lossenge metre. Sideist (et) ge tesmoignasse. Ke ceest Ladame quil passe. Toutes celes qui sont uiuanz. Tant comme lifeuz passe lesvenz. Q(ui)vente en mai: ou en auril. P(er) foi genesui mie chiL. Quil voille Loseng(er) sadame. Mais ge ditant (com) vne gemme. Vaut depierres (et) de Islardines. Vaut Lacontesse des Roines. (Et) ia nendie nule rien. Siestil maleit gre mien. Mais tant diraige q(ue)me(ls) oure. Ses (con)mandemens encest oure. P(re)sens. nepeine q(ue)gi mete. Del ch(evalie)r de Lacharete. Conmenche crestiens so(n) liure. Matiere (et) sanz lidonne (et) liure. Lacontesse (et) il sentremet. De penser. si que riens nimet. Fors sapeine. (et) sentencion</p>	<p>[D]es ke ma dame de chanpaigne velt ke roma(n)s afaire e(n)praigne Je lemprendrai uolentiers come cil ki siens est ent(ie)rs. De q(ua)nquil puet el monde faire Sanz rien de losenge auant t(ra)ire Mais te(ls) sanz peust entremetre Q(ui) uolsist losenge metre Si deist (et) iel temoignasse Q(ue) ce est la dame ki passe Toutes celes ki sunt uiuans Tant con le fu passe li uens Q(ui) en mai vente v en auril P(er) foi io ne sui mie cil Q(ui) voelle losengier sa dame Dirai iou tant com une ge(m)me Vaut de pelles (et) de sardines Vaut la contesse de roines Naie io nen dirai ia rien Si est il maleoit gre mien Mais tant dirai io q(ue) mie(lz) oeure Ses co(m)mandemens e(n) ceste oeure Q(ue) sanz ne paine ke gi mete Del cheualier a la charete Co(n)mance crestiens son liure Matiere (et) sanz li baille [...] liure La contesse (et) il sentremet De panser si ke rie(n) ni met Fors sa paine (et) sentencion</p>	<p>[D]esque ma dame de champeigne. velt que romanz afaire enpreigne. Jelemprendrai m(o)lt uolentiers. Come cil qui est suens entiers De q(ua)n quil puet el mo(n)de faire. Sanz riens de losenge aua(n)t t(ra)ire. Mes te(ls) sanz poist entremetre. Q(ui) i uolsist losenge metre. Si deist. (et) ie des mognasse. Q(ue) ceest la dame qui passe. Toutes celes quisont uiuanz. Tant com li funs passe li uenz. Q(ui) uente en mai (et) en auril Parfoi ie ne sui mie cil. Q(ui) vueille. losengier sadame. Dire (et) tant com une ge(m)me Vaut de pelles (et) de sardines / Vaut la contesse de reines. Nenil ie ne(n)dirai ia rien Sest i(l) uoirs malait gre mien. Mes tant dirai ie q(ue) melz oeure. Ses comandem(en)z e(n) ceste oeure. Q(ue) sanz ne poine q(ue) ie imete. Doucheualier de la charete. Com(en)ce crestiens son liure. Matiere. (et) sanz len done liure. La contesse. (et) il sentremest De penser si q(u)e rie(n) ni mest Fors sa poine, (et) sentencion.</p>